

အပတ်စဉ်း။

Punishment



✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pietersen
✉ Khaying Mrat Thu
|| 2
🌐 / English (en)



Global Storybooks

globalstorybooks.net

အပတ်စဉ်း။ / Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pietersen
✉ Khaying Mrat Thu (rki)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





တရက်နိမာ မေမေရေ အသီးတိ အများကိပ္ပူ
လာပါရေ။

...

One day, mama got a lot of fruit.

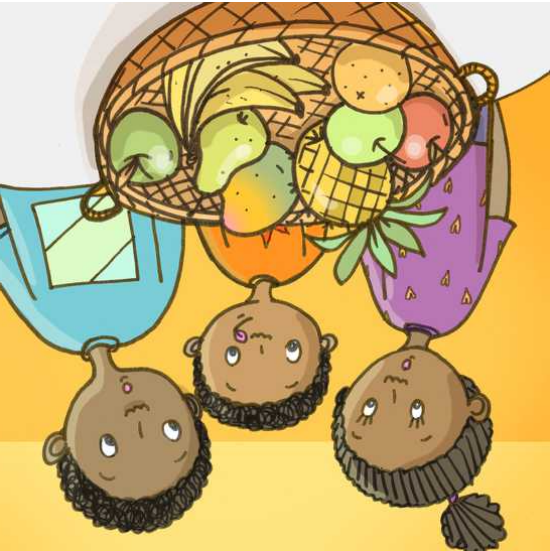
mama.

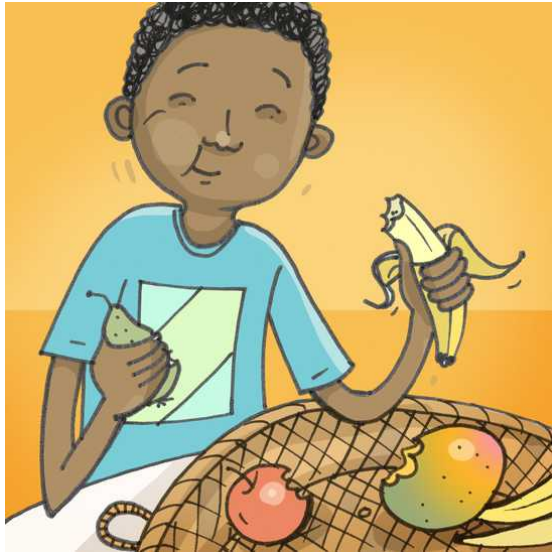
“When can we have some fruit?” we ask.
“We will have the fruit tonight,” says

...

။ ခဲယုဝ်

ထီဂ ယဓဓဝ် ဝ်း၊ စိုးထ ယဓယုဝ်ယုဝ်
ထီ ဝ်းထုးထုး။ ထီယုဝ်းခဲ ဝ်း လဲးထု
ထးထ ထုးထုး ထုထုးထုထုး ဝ်းခဲ။





အကျွန် အစ်ကို ရာဟင်က လောဘကျိုးပြီရေ။
အသီးတိုင်းကို စားပါရေ။ သူ့သအသီးတံ တဝ
အများကျိုးစားပါရေ။

...

My brother Rahim is greedy. He tastes
all the fruit. He eats a lot of it.



နောက်ပိုင်းမှာ ရာဟင်ရေ အကျွန်ရို့ကို တောင်း
ပန်ရေ လို့ ပြောလာပါရေ။ သူက ငါအပိုင်မျိုး
တခါလေ့ မလုပ်ယာလို့ ကတိပီးပါရေ။

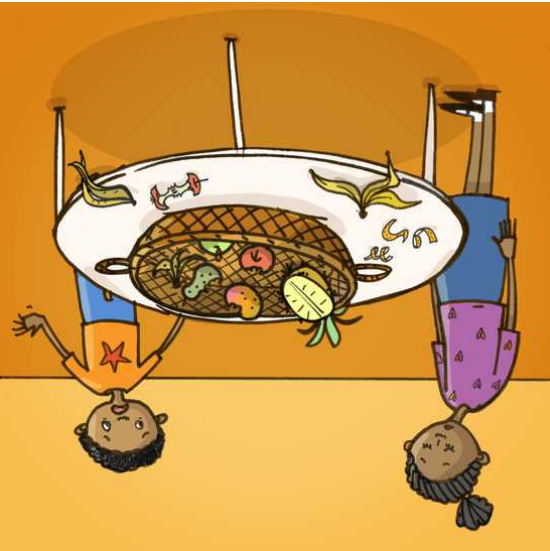
...

Later, Rahim says sorry to us. "I will
never be so greedy again," he promises.
And we all believe him.

“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.

...

အနားယူရန်အတွက် အဖေ့အဖွဲ့အစည်းကို ချစ်ခင်အားပေးရန် အဖေ့အဖွဲ့အစည်းကို ချစ်ခင်အားပေးရန် အဖေ့အဖွဲ့အစည်းကို ချစ်ခင်အားပေးရန်



Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!

...

အဖေ့အဖွဲ့အစည်းကို ချစ်ခင်အားပေးရန် အဖေ့အဖွဲ့အစည်းကို ချစ်ခင်အားပေးရန် အဖေ့အဖွဲ့အစည်းကို ချစ်ခင်အားပေးရန်





မေမေက ရာဟင်ကို တဝမာန်ပါလားခရေ။

...

Mother is angry with Rahim.



ရာဟင်က “သားဝမ်းတိ တဝနာရေ”လို့ တိုးတိုး
ချပ ပြောပါရေ။

...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.

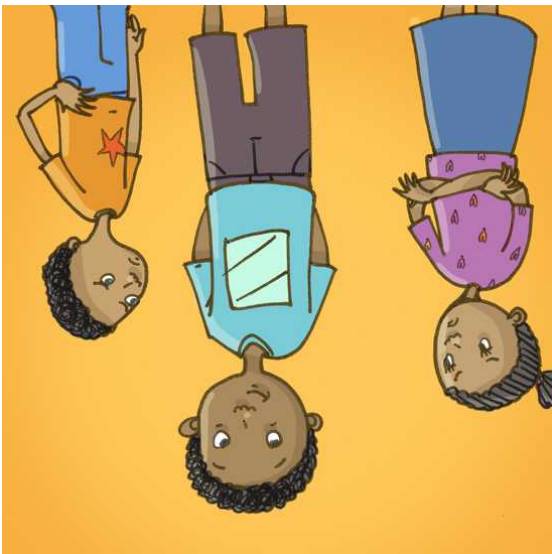
Rahim is not sorry.

We are also angry with Rahim. But

...

ကျေးဇူးမပြု။

အဖေအမေလည်း ငါ့အဖေအမေလည်း
အဖေအမေလည်း ငါ့အဖေအမေလည်း
အဖေအမေလည်း ငါ့အဖေအမေလည်း

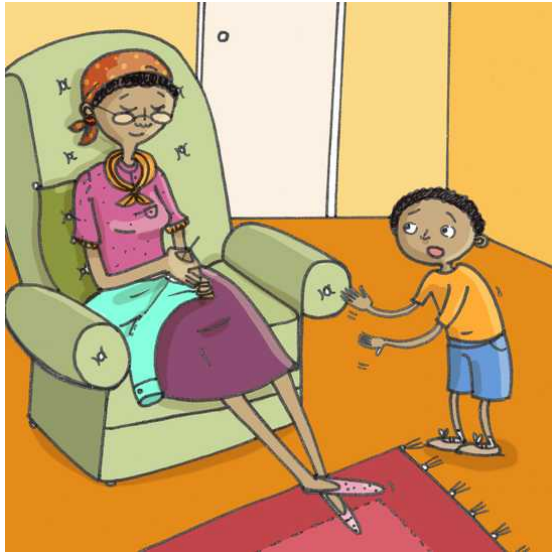


Rahim starts to feel sick.

...

ကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်းကျွန်း





အကျွန်မောင်ချကော “ရာဟင်ကို အပဖြ်မပီး
လား” လို့ မိန်းလိုက်တော။

...

“Aren’t you going to punish Rahim?”
asks little brother.



မေမေက “ရာဟင်” သား၊မင်း နောက်ခါ နောင်
တရလာလိမေ” လို့ သတိပီးရေ။

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns
mama.